SPRING WATER
L'assurance d'un fabricant

FRANCAIS

ENGLISH

Notice d'utilisation
Instructions for use

Electrolyseur de sel
Salt chlorinator

SPRINGSEL

CE

SOMMAIRE

FRANCAIS

1. SCHEMA D'INSTALLATION 3

2. COFFRET ELECTRONIQUE 4

2.1. Interface 4

2.2. Mise en marche 4

2.3. Mise à l'arrêt 4

2.4. Réglage de la fréquence d'inversion du courant alimentant la cellule *(en option)* 4

2.5. Réglage de la consigne de production 5

2.6. Mode Boost *(en option)* 5

2.7. Prise "Cover" ou "Ext" *(en option)* 5

2.7.1. Configuration préalable 5

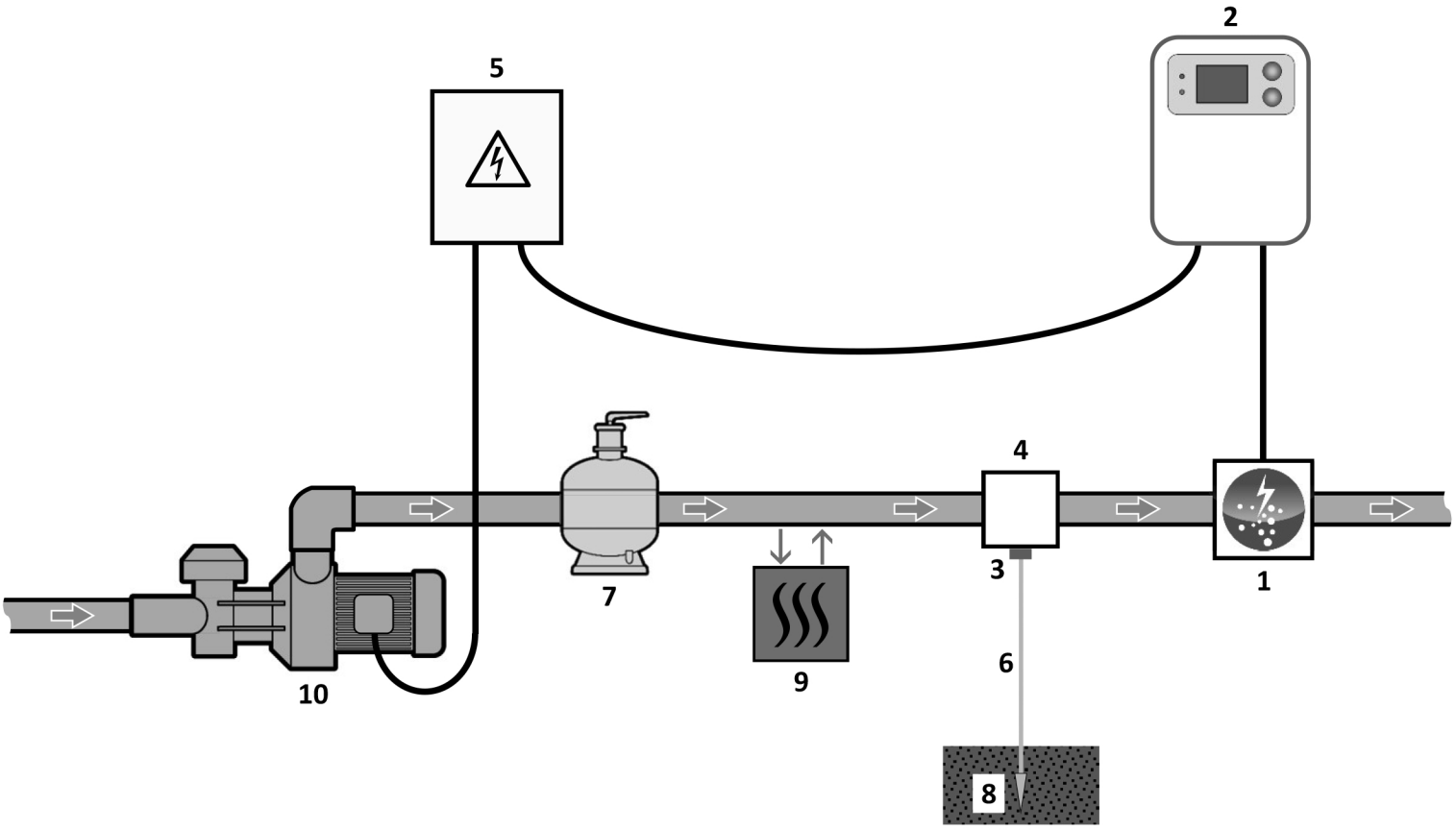
2.7.2. Fonctionnement de la production selon le type d'élément raccordé 5

2.8. Alarmes 6

3. GARANTIE 7

1. SCHEMA D'INSTALLATION

Les connexions électriques au niveau de la cellule ne doivent pas être orientées vers le haut, afin d'éviter tout dépôt d'eau ou d'humidité sur celles-ci.



1 : Cellule
2 : Coffret électronique

KIT POOL TERRE (en option) :

3 : Electrode
4 : Support

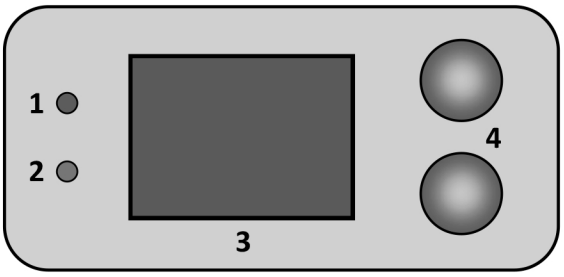
ELEMENTS NON FOURNIS :

5 : Alimentation électrique
6 : Câble de cuivre
7 : Filtre
8 : Piquet de terre
9 : Pompe à chaleur
10 : Pompe de filtration

2. COFFRET ELECTRONIQUE

2.1. Interface

Visuel non contractuel



1 : Voyant rouge

2 : Voyant vert

3 : Ecran

4 : Touches de commande

ELEMENT	ETAT	SIGNIFICATION
Voyant rouge	Allumé en continu	Coffret électronique à l'arrêt
	Clignotant	Alarme déclenchée
Voyant vert	Allumé en continu	Production en marche
Ecran	Affichage par défaut	Consigne de production
	Affichage clignotant	Information en attente de validation, ou alarme
	Affichage figé	Information validée

2.2. Mise en marche

- **A la mise sous tension du coffret électronique :**
  Au bout d'une minute environ, la production se met en marche automatiquement, suivant la consigne affichée à l'écran.

- **Si le coffret électronique est à l'arrêt (écran éteint, voyant rouge allumé) :**
  Appuyer 2 fois sur la touche du haut. Au bout d'une minute environ, la production se met en marche automatiquement, suivant la consigne affichée à l'écran.

2.3. Mise à l'arrêt

Régler la consigne de production à **00** avec la touche du haut *(pas de validation requise)* : au bout de quelques secondes, l'écran s'éteint et le voyant rouge s'allume.

→ *Le ventilateur interne au coffret électronique peut éventuellement continuer à tourner tant que le coffret est sous tension.*

2.4. Réglage de la fréquence d'inversion du courant alimentant la cellule *(en option)*

⚠ **L'inversion de courant a pour but d'éviter le dépôt de calcaire sur la cellule. Il est impératif de régler correctement la fréquence d'inversion suivant le tableau ci-dessous, afin de maintenir le bon fonctionnement de la cellule à long terme.**

- **Réglages possibles : 02**, **04**, **06**, **08**, **10**, **12**, **14**, **16** *(heures)*.
- **Réglage par défaut : 04**.

Dureté de l'eau (°f)	0 à 2	2 à 5	5 à 8	8 à 12	12 à 20	20 à 40	40 à 60	> 60
Dureté de l'eau (mg/L)	0 à 20	20 à 50	50 à 80	80 à 120	120 à 200	200 à 400	400 à 600	> 600
Fréquence d'inversion (h)	16	14	12	10	8	6	4	2

1) Faire un appui long sur la touche du bas, jusqu'à ce que le message **In** s'affiche.
2) Appuyer sur la touche du bas : le réglage actuel clignote.
3) Sélectionner une fréquence d'inversion avec la touche du haut.
4) Valider avec la touche du bas : l'affichage se fige un instant.

2.5. Réglage de la consigne de production

- **Réglages possibles :** de **00** à **10**, par pas de 1.
- **Réglage par défaut :** **10**.

Sélectionner une consigne de production avec la touche du haut *(pas de validation requise)*.

2.6. Mode Boost *(en option)*

Le mode Boost règle la consigne de production à son maximum durant 24 heures, arrêtable à tout moment. Cette fonctionnalité permet de répondre à un besoin de chlore.

⚠ **Le mode Boost ne peut se substituer à un traitement choc classique dans le cas d'une eau impropre à la baignade.**

→ *Le mode Boost se poursuit après une mise hors tension du coffret électronique.*
→ *Lorsque le mode Boost est terminé ou arrêté, la production se poursuit suivant la consigne initiale.*

- **Mise en marche :** Appuyer sur la touche du bas : le message **bo** s'affiche.
- **Mise à l'arrêt :** Appuyer sur la touche du haut.

2.7. Prise "Cover" ou "Ext" *(en option)*

La prise repérée **"Cover"** ou repérée **"Ext"** *(selon le modèle du coffret électronique)* sert à raccorder un capteur de débit, ou une commande externe, ou un contact de position volet.

2.7.1. Configuration préalable

⚠ **Il est impératif d'effectuer cette configuration.**

1) Faire un appui long sur la touche du bas, jusqu'à ce que le message **In** s'affiche.
2) Appuyer sur la touche du haut x fois jusqu'à ce que le message **CG** s'affiche.
3) Appuyer sur la touche du bas (un des affichages ci-dessous clignote).
4) Avec la touche du haut, se positionner :
- en **CF** si raccordement à un capteur de débit
- en **CE** si raccordement à une commande externe
- en **Co** si raccordement à un contact de position volet
- en **oF** pour désactiver la prise **"Cover"** (réglage par défaut).

5) Pour valider, appuyer sur la touche du bas : l'affichage se fige un instant.

2.7.2. Fonctionnement de la production selon le type d'élément raccordé

- **Si capteur de débit ou commande externe** (configuration par défaut en contact NO) :
  - Lorsque le contact est activé, la production suit la consigne telle qu'elle est affichée à l'écran.
  - Lorsque le contact n'est pas activé, la production est stoppée. Le message **oF** s'affiche.

- **Si contact de position volet** (configuration par défaut en contact NO) :
  - Lorsque le contact est activé, la production est réduite à 25 % par rapport à la consigne. Le message **Co** s'affiche.
  - Lorsque le contact n'est pas activé, la production suit la consigne telle qu'elle est affichée à l'écran.

→ Pour passer d'un contact NO *(normalement ouvert)* à un contact NC *(normalement fermé)*, ou inversement :
a) Effectuer les opérations **1** à **4** ci-dessus.
b) Faire un appui long sur les 2 touches : le contact actuel clignote **nO** ou **nC**.
c) Avec la touche du haut, sélectionner un contact **nO** ou **nC**.
d) Valider avec la touche du bas : l'affichage se fige un instant.

2.8. Alarmes

Toute alarme qui se déclenche :
- s'affiche instantanément à l'écran.
- stoppe automatiquement et instantanément la production.
- s'acquitte manuellement par un appui long sur la touche du bas.

Message affiché	Défaut détecté	Cause	Vérifications et remèdes
A1	Anomalie de production	Manque d'eau	Vérifier que la canalisation au niveau de la cellule est totalement remplie d'eau, et ce avec un débit suffisant.
		Manque de sel	- Contrôler le taux de sel dans la piscine avec une trousse d'analyse récente. - Faire un appoint de sel si nécessaire, de manière à obtenir un taux de sel de 5 kg/m^3 (ou 2,5 kg/m^3 si équipement Low Salt).
		Problème au niveau de la cellule	- Vérifier que les connexions électriques aux bornes de la cellule sont suffisamment serrées et non oxydées. - Vérifier que le connecteur du câble d'alimentation de la cellule est bien raccordé au coffret électronique. - Vérifier que la cellule n'est pas entartrée. - En dernier recours, remplacer la cellule.
		Problème au niveau du coffret électronique	Contacter un professionnel pour qu'il procède à la réparation du coffret électronique.
A2	Court-circuit au niveau de l'équipement	Problème au niveau de la cellule	- Vérifier que les connexions électriques aux bornes de la cellule sont correctement serrées et non oxydées. - Vérifier que le câble d'alimentation de la cellule est en bon état. - En dernier recours, remplacer la cellule.
		Problème au niveau du coffret électronique	Contacter un professionnel pour qu'il procède à la réparation du coffret électronique.

ACTIVATION / DESACTIVATION DE L'ALARME A1 :

⚠ **L'alarme A1 est désactivée par défaut.**

1) Faire un appui long sur la touche du bas, jusqu'à ce que le message **In** s'affiche.
2) Appuyer x fois sur la touche du haut jusqu'à ce que le message **AL** s'affiche.
3) Appuyer sur la touche du bas (un des affichages ci-dessous clignote).
4) Avec la touche du haut, se positionner en **On** pour activer l'alarme A1
ou en **oF** pour désactiver l'alarme A1.
5) Pour valider, appuyer sur la touche du bas : l'affichage se fige un instant.

→ ***L'alarme A2 est toujours activée et ne peut pas être désactivée.***

3. GARANTIE

Avant tout contact avec votre revendeur, merci de bien vouloir vous munir :
- de votre facture d'achat.
- du n° de série du coffret électronique.
- de la date d'installation de l'équipement.
- des paramètres de votre piscine (salinité, pH, taux de chlore, température d'eau, taux de stabilisant, volume de la piscine, temps de filtration journalier, etc.).

Nous avons apporté tous nos soins et notre expérience technique à la réalisation de cet équipement. Il a fait l'objet de contrôles qualité. Si malgré toute l'attention et le savoir-faire apportés à sa fabrication, vous aviez à mettre en jeu notre garantie, celle-ci ne s'appliquerait qu'au remplacement gratuit des pièces défectueuses de cet équipement (port aller/retour exclu).

Durée de la garantie (date de facture faisant foi)

Coffret électronique : 2 ans.
Cellule : - 1 an minimum hors Union Européenne *(hors extension de garantie)*.
- 2 ans minimum Union Européenne *(hors extension de garantie)*.

Réparations et pièces détachées : 3 mois.
Les durées indiquées ci-dessus correspondent à des garanties standard. Toutefois, celles-ci peuvent varier selon le pays d'installation et le circuit de distribution.

Objet de la garantie

La garantie s'applique sur toutes les pièces à l'exception des pièces d'usure qui doivent être remplacées régulièrement.
L'équipement est garanti contre tout défaut de fabrication dans le cadre strict d'une utilisation normale.

S.A.V.

Toutes les réparations s'effectuent en atelier.
Les frais de transport aller et retour sont à la charge de l'utilisateur.
L'immobilisation et la privation de jouissance d'un appareil en cas de réparation éventuelle ne sauraient donner lieu à des indemnités.
Dans tous les cas, le matériel voyage toujours aux risques et périls de l'utilisateur. Il appartient à celui-ci avant d'en prendre livraison, de vérifier qu'il est en parfait état et le cas échéant d'émettre des réserves sur le bordereau de transport du transporteur. Confirmer auprès du transporteur dans les 72 h par lettre recommandée avec accusé réception.
Un remplacement sous garantie ne saurait en aucun cas prolonger la durée de garantie initiale.

Limite d'application de la garantie

Dans le but d'améliorer la qualité de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les caractéristiques de ses fabrications.
La présente documentation n'est fournie qu'à titre d'information et n'a aucune implication contractuelle vis-à-vis des tiers.
La garantie du constructeur, qui couvre les défauts de fabrication, ne doit pas être confondue avec les opérations décrites dans la présente documentation.
L'installation, la maintenance et, de manière plus générale, toute intervention concernant les produits du fabricant, doivent être réalisées exclusivement par des professionnels. Ces interventions devront par ailleurs être réalisées conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation au jour de l'installation. L'utilisation d'une pièce autre que celle d'origine, annule ipso facto la garantie sur l'ensemble de l'équipement.
Sont exclus de la garantie :
- Les équipements et la main d'œuvre fournis par un tiers lors de l'installation du matériel.
- Les dommages causés par une installation non-conforme.
- Les problèmes causés par une altération, un accident, un traitement abusif, la négligence du professionnel ou de l'utilisateur final, les réparations non autorisées, l'incendie, l'inondation, la foudre, le gel, un conflit armé ou tout autre cas de force majeure.

Aucun matériel endommagé suite au non-respect des consignes de sécurité, d'installation, d'utilisation et d'entretien énoncées dans la présente documentation ne sera pris en charge au titre de la garantie.
Tous les ans, nous apportons des améliorations à nos produits et logiciels. Ces nouvelles versions sont compatibles avec les modèles précédents. Les nouvelles versions de matériels et de logiciels ne peuvent être ajoutées aux modèles antérieurs dans le cadre de la garantie.

Mise en œuvre de la garantie

Pour plus d'informations sur la présente garantie, appelez votre professionnel ou notre Service Après-Vente. Toute demande devra être accompagnée d'une copie de la facture d'achat.

Lois et litiges

La présente garantie est soumise à la loi française et à toutes directives européennes ou traités internationaux, en vigueur au moment de la réclamation, applicables en France. En cas de litige sur son interprétation ou son exécution, il est fait attribution de compétence au seul TGI de Montpellier (France).

TABLE OF CONTENTS

ENGLISH

1. INSTALLATION DIAGRAM 3

2. ELECTRONICS UNIT 4

2.1. Interface 4

2.2. Switching on 4

2.3. Switching off 4

2.4. Adjustment of the inversion frequency of the current supplying the cell *(optional)* 4

2.5. Setting the production setpoint 5

2.6. Boost mode *(optional)* 5

2.7. "Cover" or "Ext" socket *(optional)* 5

2.7.1. Pre-configuration 5

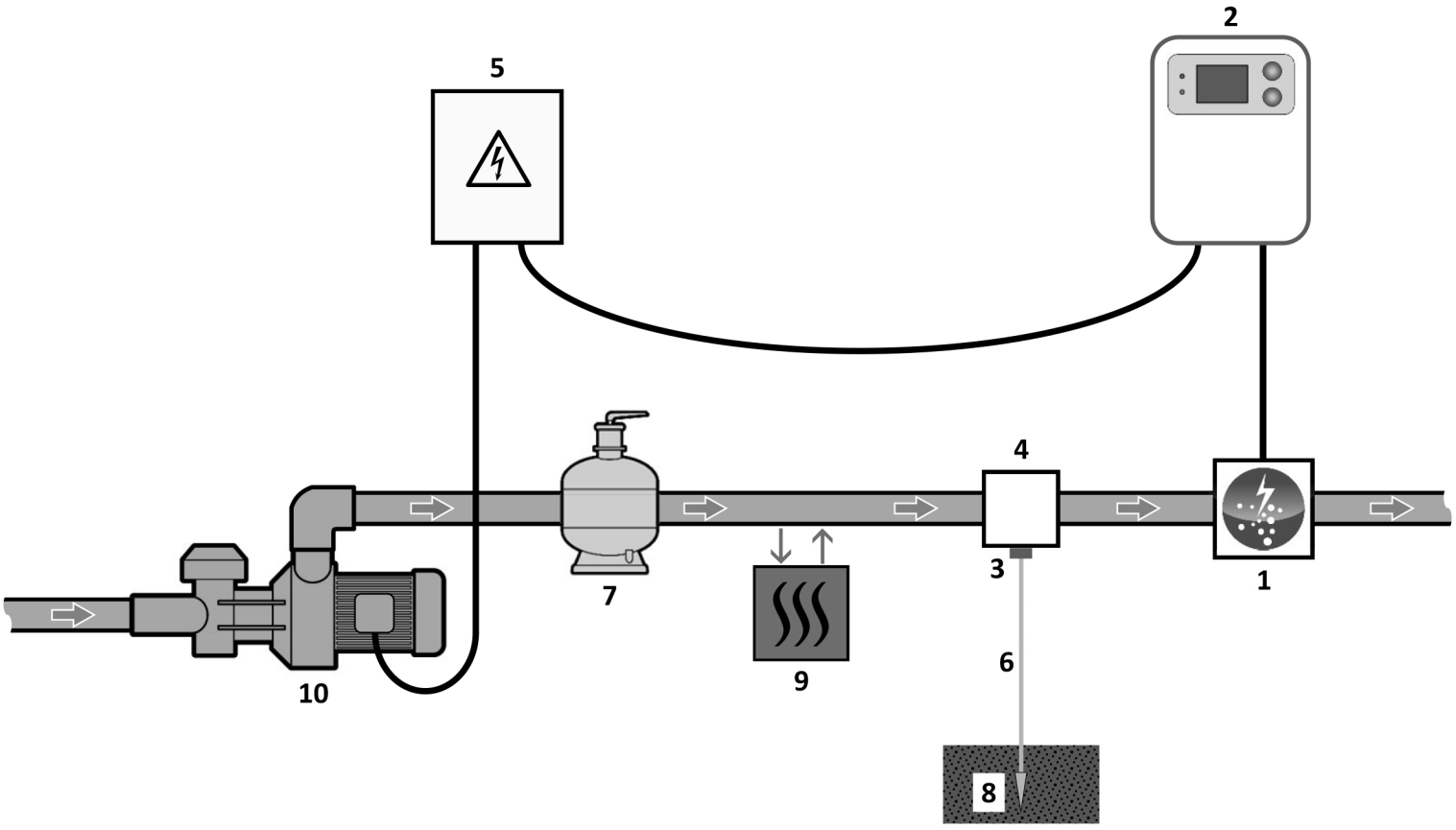
2.7.2. Production operation depending on the type of element connected 5

2.8. Alarms 6

3. GUARANTEE 7

1. INSTALLATION DIAGRAM

The electrical connections at cell-level must not point upwards, to avoid any deposits of water or humidity on them.



1 : Cell
2 : Electronics unit

POOL GROUND KIT (optional) :

3 : Electrode
4 : Bracket

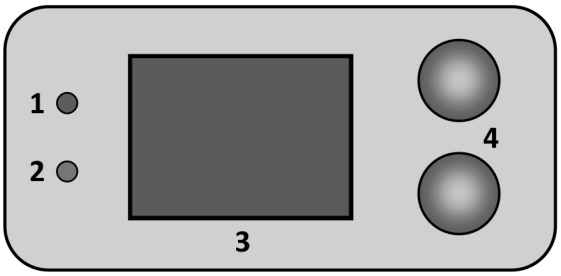
ELEMENTS NOT SUPPLIED :

5 : Electrical power supply
6 : Copper cable
7 : Filter
8 : Ground rod
9 : Heat pump
10 : Filtration pump

2. ELECTRONICS UNIT

2.1. Interface

Non-binding image



1 : Red LED
2 : Green LED
3 : Screen
4 : Control keys

ELEMENT	STATUS	MEANING
Red LED	Continuously on	Electronics unit powered off
	Flashing	Alarm activated
Green LED	Continuously on	Production in progress
Screen	Default display	Production setpoint
	Flashing display	Information awaiting validation, or alarm
	Frozen display	Confirmed information

2.2. Switching on

- **When connecting the electronics unit to a power supply :**
  After about a minute, production starts automatically, according to the setpoint displayed on the screen.

- **If the electronics unit is powered off (screen off, red LED on) :**
  Press at least twice on the upper control key. After about a minute, production starts automatically, according to the setpoint displayed on the screen.

2.3. Switching off

Set the production setpoint to **00** using the top key *(no confirmation required)* : after a few seconds, the screen turns off and the red LED comes on.

→ *The internal ventilator of the electronics unit can may be able to continue running as long as the unit is powered on.*

2.4. Adjustment of the inversion frequency of the current supplying the cell *(optional)*

⚠ **Reversing the flow aims to prevent scale deposits on the cell. The frequency at which flow is reversed must be correctly set following the table below in order to ensure that the cell continues to operate correctly in the long term.**

- **Possible settings :** **02**, **04**, **06**, **08**, **10**, **12**, **14**, **16** *(hours)*.
- **Default setting :** **04**.

Water hardness (°f)	0 to 2	2 to 5	5 to 8	8 to 12	12 to 20	20 to 40	40 to 60	> 60
Water hardness (mg/L)	0 to 20	20 to 50	50 to 80	80 to 120	120 to 200	200 to 400	400 to 600	> 600
Reversal frequency (h)	16	14	12	10	8	6	4	2

1) Press and hold down the bottom key, until the message **In** is displayed.
2) Press the bottom key : the current setting flashes.
3) Select an inversion frequency using the top key.
4) Confirm with the bottom key : the display freezes for a moment.

2.5. Setting the production setpoint

- **Possible settings :** from **00** to **10**, in increments of 1.
- **Default setting :** **10**.

Select a production setpoint using the top key *(no confirmation required)*.

2.6. Boost mode *(optional)*

Boost mode sets the production setpoint to its maximum for 24 hours, but can be stopped at any point. This function is used when chlorine is urgently needed.

⚠ **Boost mode cannot replace a conventional shock treatment in the case of water not fit for bathing.**

→ *Boost mode continues after powering off the electronics unit.*
→ *When the Boost mode terminates or stops, production continues according to the initial setpoint.*

- **Switching on :** Press the bottom key : the message **bo** appears.
- **Switching off :** Press the top key.

2.7. "Cover" or "Ext" socket *(optional)*

The socket marked **"Cover"** or **"Ext"** *(depending on the model of the electronics unit)* is used to connect a flow sensor, or an external control, or a cover position switch.

2.7.1. Pre-configuration

⚠ **This configuration must be carried out.**

1) Press and hold down the bottom key, until the message **In** is displayed.
2) Press on the top key x times until the message **CG** is displayed.
3) Press the bottom key (one of the following displays will flash).
4) Using the top key, move to position :
- **CF**, for connection to a flow sensor
- **CE**, for connection to an external control
- **Co**, for connection to a cover position switch
- **oF** to deactivate the **"Cover"** socket (default setting).

5) To confirm, press the bottom key : the display freezes for a moment.

2.7.2. Production operation depending on the type of element connected

- **If flow sensor or external control** (default configuration in NO switch) :
  - When the switch is activated, production follows the setpoint as shown on the screen.
  - When the switch is not activated, production is stopped. The message **oF** appears.

- **If cover position switch** (default configuration in NO switch) :
  - When the switch is activated, production is reduced by 25 % in relation to the setpoint. The message **Co** appears.
  - When the switch is not activated, production follows the set point as shown on the screen.

→ To switch from a NO switch *(normally open)* to an NC switch *(normally closed)*, or vice versa :
a) Carry out steps **1** to **4** below.
b) Press and hold down the 2 keys: the current switch flashes **nO** or **nC**.
c) Using the top key, select an **nO** or **nC** switch.
d) Confirm with the bottom key : the display freezes for a moment.

2.8. Alarms

Any alarm that is activated :
- immediately displayed on the screen.
- automatically and instantly stops production.
- manually dismissed pressing and holding down the bottom key.

Message displayed	Fault detected	Cause	Checks and solutions
A1	Production anomaly	Low water	Check that the pipe at cell level is completely filled with water, and the flow is sufficient.
		Low salt	- Check the salt levels in the pool using a recent testing kit. - Top up the salt, if necessary, so as to achieve a salt content of 5 kg/m^3 (or 2.5 kg/m^3 if Low Salt equipment).
		Problem in the cell	- Check that the electrical connections to the terminals of the cell are sufficiently tight and not oxidised. - Check that the cell's power cable connector is correctly connected to the electronics unit. - Check that the cell is not scaled. - As a last resort, replace the cell.
		Problem in the electronics unit	Contact a professional to repair the electronics unit
A2	Short-circuiting of the equipment	Problem in the cell	- Check that the electrical connections to the terminals of the cell are sufficiently tight and not oxidised. - Check that the cell's power cable is in good condition. - As a last resort, replace the cell.
		Problem in the electronics unit	Contact a professional to repair the electronics unit

ACTIVATING/DISABLING ALARM A1 :

⚠ **Alarm A1 is disabled by default.**

1) Press and hold down the bottom key, until the message **In** is displayed.
2) Press the top key x times, until the message **AL** is displayed.
3) Press the bottom key (one of the following displays will flash.
4) Using the top key, move to position **On** to activate alarm A1
or to **oF** to disable alarm A1.
5) To confirm, press the bottom key : the display freezes for a moment.

→ ***Alarm A2 is always activated and cannot be disabled.***

3. GUARANTEE

Before contacting your dealer, please have the following to hand :
- your purchase invoice.
- the serial no. of the electronics unit.
- the installation date of the equipment.
- the parameters of your pool (salinity, pH, chlorine levels, water temperature, stabilizer level, pool volume, daily filtration time, etc.)

Every effort and all our technical experience has gone into designing this equipment. It has been subjected to quality controls. If, despite all the attention and expertise involved in its manufacture, you need to make use of our guarantee, it only applies to free replacement of the equipment's defective parts (excluding shipping costs in both directions).

Guarantee period (proven by date of invoice)

Electronics unit : 2 years.
Cell : - 1 year minimum outside the European Union *(excluding warranty extension)*.
- 2 year minimum in the European Union *(excluding warranty extension)*.

Repairs and spare parts : 3 months.
The periods indicated above correspond to standard guarantees. However, these can vary depending on the country of installation and the distribution network.

Scope of the guarantee

The guarantee covers all parts, with the exception of wearing parts that must be replaced regularly.
The equipment is guaranteed against all manufacturing defects within the strict limitations of normal use.

AFTER-SALES SERVICES

All repairs will be performed in the workshop.
Shipping costs in both directions are at the user's own expense.
Any downtime and loss of use of a device in the event of repairs shall not give rise to any claim for compensation.
In all cases, the equipment is always sent at the user's own risk. Before taking delivery, the user must ensure that it is in perfect condition and, if necessary, write down any reservations on the shipping note of the carrier. Confirm with the carrier within 72 hours by recorded letter with acknowledgement of receipt.
Replacement under guarantee shall in no case extend the original guarantee period.

Guarantee application limit

In order to improve the quality of their products, the manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the products at any time without notice.
This documentation is provided for information purposes only and is not contractually binding with respect to third parties.
The manufacturer's guarantee, which covers manufacturing defects, should not be confused with the operations described in this documentation.
Installation, maintenance and, more generally, any servicing of the manufacturer's products should only be performed by professionals. This work must also be carried out in accordance with the current standards in the country of installation at the time of installation. The use of any parts other than original parts voids the guarantee ipso facto for the entire equipment.
The following are excluded from the guarantee :
- Equipment and labour provided by third parties in installing the device.
- Damage caused by installation not in compliance with the instructions.
- Problems caused by modifications, accidents, misuse, negligence of professionals or end users, unauthorised repairs, fire, floods, lightning, freezing, armed conflict or any other force-majeure events.

Any equipment damaged due to non-compliance with the instructions regarding safety, installation, use and maintenance contained in this documentation will not be covered by the guarantee.
Every year, we make improvements to our products and software. These new versions are compatible with previous models. The new versions of hardware and software cannot be added to earlier models under the guarantee.

Implementation of the guarantee

For more information regarding this guarantee, contact your dealer or our After-Sales Service. All requests must be accompanied by a copy of the purchase invoice.

Legislation and disputes

This guarantee is subject to French law and all European directives or international treaties in force at the time of the claim, applicable in France. In case of disputes concerning its interpretation or execution, the High Court of Montpellier (France) shall have exclusive jurisdiction.

SPRING WATER / AQUA FOURNITURES
9, Route Départementale 936
La Réglisserie
30190 Moussac
France